

CURRICULUM VITAE

MARIA G. REWAKOWICZ, Ph.D.
Affiliate Faculty, Dept. of Slavic Languages and Literatures
University of Washington
mrewakow@uw.edu

EDUCATION

Ph.D. Slavic Languages and Literatures, specializing in Ukrainian Literature
University of Toronto, 2001

M.S. Library Service, Columbia University, 1988

M.A. Slavic Linguistics, University of Toronto, 1985

B.A. High Honours in Russian and Ukrainian, University of Saskatchewan,
1984

PH.D. DISSERTATION

“The Phenomenon and Poetry of the New York Group: Discourses, Disguises,
and Liminality”
Supervisor: Professor Maxim Tarnawsky

FELLOWSHIPS AND ACADEMIC AWARDS

Research Grant, Shevchenko Scientific Society, New York, NY, 2011-12
Fulbright Research Grant, held at Shevchenko Institute of Literature, National
Academy of Sciences of Ukraine, Kyiv, Ukraine, 2009-10; 2010-11
Shevchenko Society Postdoctoral Fellowship, New York, NY, 2007-09
Neporany Research and Teaching Fellowship, Canadian Foundation of Ukrainian
Studies, Toronto, Canada, 2004-05
Research Scholarship, Kennan Institute, Woodrow Wilson International Center
for Scholars, Washington, DC, 2003-04
Eugene and Daymel Shklar Research Fellowship, Ukrainian Research Institute,
Harvard University, 2003 (Spring Term)
Publication Grant, Shevchenko Scientific Society, New York, NY, 2002-03

LANGUAGES

English, native fluency of Polish and Ukrainian, working knowledge of Russian, reading
knowledge of German and French

RESEARCH INTERESTS

Ukrainian literature and culture; literary translations; language politics, literature and identity construction; feminism and nationalism in post-Soviet space; women and gender issues in literature; Ukrainian émigré poetry; exile and literature; postcolonial studies; war and writing; literature of resistance

TEACHING EXPERIENCE

- 2016-17 Visiting Lecturer, Dept. of Germanic, Russian, and East European Languages and Literatures, Rutgers University-New Brunswick, New Jersey. Course offered: Literature and Identity in Contemporary Ukraine
- 2007-14 Visiting Lecturer / Shevchenko Society Fellow, Dept. of Slavic Languages and Literatures, University of Washington
Courses taught: Literature, Language, and Identities in Post-Soviet Ukraine; Culture and Catastrophe: Chernobyl as Text; Twentieth-Century Ukrainian Poets in English Translation; *The Other* in Ukrainian Literature: Female Characters and Authors; The Ukrainian Novel; Literature of the Ukrainian Diaspora
- 2005 Instructor: Beginning Ukrainian, Summer Language Institute, University of Pittsburgh
- 2004-05 Visiting Assistant Professor, Dept. of Slavic Languages and Literatures, Columbia University. Course taught: Literature, Language and Identities in Post-Soviet Ukraine
- 2002 Instructor: Beginning Ukrainian, Harvard Ukrainian Summer Institute
- 2002 Visiting Lecturer, Dept. of Classical and Modern Languages and Literatures, Rutgers University (Newark). Course taught: Introduction to Ukrainian Literature
- 2000-01 Instructor: Elementary and Advanced Ukrainian, Dept. of Slavic Languages and Literatures, University of Toronto
- 1999-2000 Instructor: Intermediate Ukrainian, Dept. of Slavic Languages and Literatures, University of Toronto

RESEARCH AND PROFESSIONAL POSITIONS

- 2014- Affiliate Faculty, Department of Slavic Languages and Literatures,
University of Washington
- 2009-11 Fulbright Scholar, Shevchenko Institute of Literature, National
Academy of Sciences of Ukraine, Kyiv
- 2006-07 Visiting Scholar, Shevchenko Scientific Society, New York, NY
- 2004-05 Neporany Research and Teaching Fellow, Harriman Institute,
Columbia University
- 2003-04 Research Scholar, Kennan Institute, Woodrow Wilson
International Center for Scholars, Washington, DC
- 2002-03 Research Assistant Professor, Dept. of Classical and Modern
Languages and Literatures, Rutgers University-Newark
- 1990-99 Co-editor of *Svito-vyd* (New York—Kyiv), a quarterly journal of
literature and the arts

PUBLICATIONS

Books:

Mountain and Flower: The Selected Poems of Mykola Vorobiov (translated from the Ukrainian). Sandpoint, ID: Lost Horse Press, 2020. 126 pp.

Translation Honorary Mention by the American Association for Ukrainian Studies, 2021

Ukraine's Quest for Identity: Embracing Cultural Hybridity in Literary Imagination, 1991-2011. Lanham, MD: Lexington Books, c2018. 275 pp.

Winner of the Inaugural 2019 Omeljan Pritsak Book Prize in Ukrainian Studies

Literature, Exile, Alterity: The New York Group of Ukrainian Poets. Boston: Academic Studies Press, 2014. 250 pp.

N'iu-Iorks'ka hrupa: Antolohiia poezii, prozy ta eseistyky (The New York Group: An Anthology of Poetry, Prose and Essays). Co-edited with Vasyl Gabor. Lviv: Piramida, 2012. 400 pp.

Gender, heohrafiia, mova: u poshukakh identychnosti v suchasnykh ukrains'kii literaturi (Gender, Geography, Language: In Search of Identity in Contemporary

Ukrainian Literature). A booklet published as no. 15 in a series “University Dialogues.” Lviv: Centre for the Humanities; Kyiv: Smoloskyp, 2012. 67 pp.

Persona non grata: Narysy pro N’iu-Iorks’ku hrupu, modernizm ta identychnist’ (Essays on the New York Group, Modernism and Identity). Kyiv: Krytyka Publishing House, 2012. 335 pp.

Winner of the 2013 Kovaliv Book Prize

Contemporary Ukraine on the Cultural Map of Europe. Co-edited with Larissa M.L.Z. Onyshkevych. Armonk, NY: M.E. Sharpe, 2009. 471 pp.

Pivstolittia napivtyshi: Antolohiia poezii N’iu-Iorks’koi hrupy (A Half-Century of Half-Silence: An Anthology of the New York Group’s Poetry). Kyiv: Fakt, 2005. 373 pp.

Book Chapters:

“Shades of Dissent: Manifestations of Resistance within the Ukrainian Literary Milieu of the 1960s and Its Postindependence Implications.” In *Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes. Essays in Honor of Marko Pavlyshyn*. Boston: Academic Studies Press, 2020. Pp. 515-26.

“Childhood Reveries in Bohdan Boychuk’s Oeuvre: A Migrant Nostalgia, or, Documenting Pain in Poetry.” [In Ukrainian] In *Literator-intelektual u mihratsiynykh protsesakh: vyklyky dlia pam’iati ta identychnosti: monohrafiia*. Ed. O.V. Pronkevych. Mykolaiv: Petro Mohyla Black Sea National University, 2018. Pp. 9-16.

“Postfeminism as Transgression: Gender Relations in the Writings of Ukrainian Women Authors of the Younger Generation.” [In Ukrainian] In *Ukraińskie transgresje XX-XXI wieku*. Ed. Agnieszka Matusiak. Wrocław: Uniwersytet Wrocławski, Instytut Filologii Słowiańskiej, Zakład Ukrainistyki; Lwów: Piramida, 2012. Pp. 251-58.

“Significance vs. Reception: Erotica in the Poetry of the New York Group.” In *Twentieth Century Ukrainian Literature: Essays in Honor of Dmytro Shtohryn*. Edited by Jaroslav Rozumnyj. Kyiv: Kyiv Mohyla Academy Publishing House, 2011. Pp. 100-11.

“Feminism, Nationalism, and Women’s Literary Discourse in Post-Soviet Ukraine.” In *Mapping Difference: The Many Faces of Women in Contemporary Ukraine*. Edited by Marian J. Rubchak. New York, Oxford: Berghahn Books, 2011. Pp. 161-72.

“Aspects of Decadence in Fin de Siècle Ukrainian Novel: Ahatanhel Krymsky and Mykhailo Yatskiv.” [In Ukrainian] In *Modernizm pislia postmodernu*. Edited

by T.I. Hundorova. Kyiv: Instytut literatury im. T.H. Shevchenka, NANU, 2008 [published in 2012]. Pp. 179-95.

“Sexuality, Logos, and Power: Women in Vynnychenko’s *Chesnist’ z soboiu*.” [In Ukrainian] In *Volodymyr Vynnychenko: In Quest of Aesthetic, Individual and Civic Harmony*. Edited by Larissa M.L. Zaleska Onyshkevych et al. New York: The Ukrainian Academy of Arts & Sciences in the U.S., 2005. Pp. 74-87.

“Self-Exile versus Homosexuality: Patricia (Kylyna) Warren’s Constructed Alterities.” [In Ukrainian] In *Genderna perspektyva*. Edited by Vira Aheieva. Kyiv: Fakt, 2004. Pp. 182-92.

Selected Articles (R = refereed):

“Barddoniaeth o Weráin” [Ukrainian Poetry in a Time of War]. *Barddas: Quarterly Welsh-language poetry magazine*. Issue 353 (2022): 26-27.

“Literaturni ipostasi Bohdana Rubchaka” [in Ukrainian]. *Zapysky NTSh. New Series*. Vol. 2-3 (2021): 309-326.

“Vasyl Makhno’s New York: The Ukrainian Poet as Global Citizen” [in Ukrainian]. *Naukovi pratsi. Seriiia “Filolohiia. Literaturoznavstvo”* t. 325, vyp. 313 (2019): 82-86.

“Bohdan Boichuk’s Childhood Reveries: A Migrant’s Nostalgia, or, Documenting Pain in Poetry.” *Kyiv-Mohyla Humanities Journal* 5 (2018): 133-42. **(R)**

“Borderland Poetic Visions: Bohdan I. Antonych, Jerzy Harasymowicz and Janusz Szuber.” *Naukovi pratsi. Seriiia “Filolohiia. Literaturoznavstvo”* t. 289, vyp. 301 (2017): 39-45.

“The Bilingual Oeuvre of Patricia Nell Warren: Genre Matters” [in Ukrainian]. *Krytyka* 11-12 (2016): 23-26. **(R)**

“Elite Trends in the Literary Scholarship of Post-Independence Ukraine.” *Miscellanea Posttotalitariana Wratislaviensa. Elity* 3 (2015): 123-33. **(R)**

“Difficult Journey: Literature, Literary Canons and Identities in Post-Soviet Ukraine.” *Harvard Ukrainian Studies* 32-33 (2011-2014): 601-12. [Published in 2015.] **(R)**

“Postfeminism in the Works of Ukraine’s Women Authors of the Younger Generation” [published in Ukrainian as: “Syl’ni zhinky perezhyvaiut’ feminizm”]. *Krytyka* 3 (2012): 18-20. **(R)**

- “Gender Discourse in Contemporary Ukrainian Literature” [in Ukrainian]. *Wielkie Tematy Kultury w Literaturach Słowiańskich*, 9: Ciało. *Slavica Wratislaviensia* 193 (2011): 633-41. (R)
- “Language as Protagonist in Contemporary Ukrainian Literature” [in Ukrainian]. *Krytyka* 14:11-12 (2010): 33-34. (R)
- “Geography Matters: Regionalism and Identities in Contemporary Ukrainian Prose.” *Canadian American Slavic Studies* 44:1-2 (2010): 73-90. (R) Also published in Ukrainian translation in *Krytyka* 13:3-4 (2009): 23-27.
- “Feminism, intellectuals and the formation of micro-publics in postcommunist Ukraine.” With Alexandra Hrycak. *Studies in East European Thought* 61:4 (2009): 309-333. (R)
- “Women’s Literary Discourse and National Identity in Post-Soviet Ukraine.” *Harvard Ukrainian Studies* 27 (2004-05): 195-216. [Published in 2008.] Reprinted in: *Contemporary Ukraine on the Cultural Map of Europe*. 2009. 275-294. (R)
- “New York on the Map of Ukrainian Poetry” [in Ukrainian]. *Krytyka* 12:5 (2008): 26-28. (R)
- “Language Choice and the Notion of National Literature in Post-Soviet Ukraine: The Case of Andrey Kurkov.” *Tilts/Mist/Tiltas* 1 (2007): 6-14.
- “Eros and Exile: Poetic Visions of the New York Group” [in Ukrainian]. *Krytyka* 10:10 (2006): 28-32. (R)
- “Periphery vs. Centre: The New York Group’s Poetics of Exile.” *Canadian Slavonic Papers* 45 (2003): 441-57. (R)
- “Introducing Ukrainian Émigré Poets of the New York Group.” *Toronto Slavic Quarterly* 3 (Winter 2003): n.pag. Online. Internet. Available FTP: www.utoronto.ca/slavic/tsq/03/rewakowicz.html. Reprinted in *Toronto Slavic Annual* 1 (2003): 34-50.
- “(Post)Modernist Masks: The Aesthetics of Play in the Poetry of Emma Andiiivska and Bohdan Rubchak.” *Journal of Ukrainian Studies* 27:1-2 (2002): 183-93. (R)
- “From Spain with Love, or Is There a ‘Spanish School’ in Ukrainian Literature?” *Toronto Slavic Quarterly* 2 (Fall 2002): n.pag. Online. Internet. Available FTP: www.utoronto.ca/slavic/tsq/02/rewakowicz.html. (R)

“Erotyka v poezii N’iu-Iorks’koi hrupy: dekil’ka semiotychnykh i retseptyvnykh mirkuvan” (Erotica in the Poetry of the New York Group: A Few Thoughts on Its Semiotics and Reception). *Slovo i chas* 2 (2000): 28-32. (R)

“Deshcho pro N’iu-Iorks’ku hrupu” (A Few Notes on the New York Group), *Svito-vyd* 2 (1996): 102-10.

“Elementy dehumanizatsii v poezii Emmy Andiiivs’koi” (Elements of Dehumanization in Emma Andiiivs’ka’s Poetry), *Svito-vyd* 3 (1992): 11-17.

Encyclopedia Entries:

“Ukraine, Poetry of.” With George G. Grabowicz. *The Princeton Encyclopedia of Poetry & Poetics*, 4th ed. Ed. Roland Greene at al. Princeton and Oxford: Princeton University Press, 2012. 1477-79.

Reviews and Review Articles:

Eccentric Days of Hope and Sorrow: Selected Poems. By Natalka Bilotserkivets. The Lost Horse Press Contemporary Ukrainian Poetry Series, Vol. 8. Trans. Ali Kinsella and Dzvinia Orlovsky. Sandpoint, Idaho: Lost Horse Press, 2021. *Slavic Review* 82 (2023): 525-526.

“War Poetry in Ukraine: Serhiy Zhadan and Lyuba Yakimchuk.” *Los Angeles Review of Books*, February 2022. <https://lareviewofbooks.org/short-takes/war-poetry-in-ukraine-serhiy-zhadan-and-lyuba-yakimchuk/>

“War and Writing: Artem Chekh.” *Biuletyn’ NTSh*. 51-52 (January-December 2021): 14-17.

Ukrainian Women Writers and the National Imaginary: From the Collapse of the USSR to the Euromaidan. By Oleksandra Wallo. Toronto: University of Toronto Press, 2020. *Slavic Review* 80 (2021): 157-158.

Review Essay: *The White Chalk of Days: The Contemporary Ukrainian Literature Series Anthology*. Ed. Mark Andryczyk. Brighton, Mass.: Academic Studies Press, 2017. *Words for War: New Poems from Ukraine*. Ed. Oksana Maksymchuk and Max Rosochinsky. Brighton, Mass.: Academic Studies Press, 2017. *Slavic Review* 77 (2018): 1025-1031.

Thread and Selected New York Poems. By Vasyl Makhno. Trans. Orest Popovych. New York: Meeting Eyes Bindery, 2009. *Journal of Ukrainian Studies* 35-36 (2010-2011): 391-93.

“Alternative History, Science Fiction and Nationalism in Vasyl Kozheliianko’s Novels,” *The Ukrainian Quarterly* 63 (2007): 70-78.

“Ukraine’s Quest for Identity,” *The Ukrainian Quarterly* 62 (2006): 382-87.

Femina Melancholica: Stat’ i kul’tura v gendernii utopii Ol’hy Kobylans’koi. By Tamara Hundorova. Kyiv: Krytyka, 2002. *Journal of Ukrainian Studies* 30:2 (2005): 116-18.

The Selected Poems of Oleh Lysheha. By Oleh Lysheha. Trans. Oleh Lysheha and James Brasfield. Cambridge, Mass.: HURI, 1999. *Journal of Ukrainian Studies* 26:1-2 (2001): 381-83.

Translations:

Four poems by Jerzy Harasymowicz (from the Polish), *Modern Poetry in Translation Series* 3:10 (2008): 163-168.

Three poems by Jerzy Harasymowicz (from the Polish), *Modern Poetry in Translation Series* 3:9 (2008): 161-166.

Selection of poems by the members of the New York Group translated from the Ukrainian: Patricia Kylyna (“Toledo”); Zhenia Vasylkivska (“Fatherland” – an excerpt); Marco Carynnyk (“Day and night meet each other”); Yuriy Kolomyiets (“Provocation”); Oleh Kowerko (“Ballad about a Tired Body”), *Toronto Slavic Annual* 1 (2003): 39-47.

Two poems by Jerzy Harasymowicz (from the Polish), *Cyphers* 47 (2000): 14-15.

Two poems by Marek Danielkiewicz (from the Polish), *Agni* 48 (1998): 117-18.

INVITED LECTURES

25 March 2010. “Gender, Geography, Language: In Search of Identity in Contemporary Ukrainian Literature.”

Center for the Humanities, Ivan Franko National Lviv University

20 March 2009. “Transforming Exilic Sensibility: In Search of a Poetic Self.”

Department of German and Slavic Studies, University of Victoria

6 May 2005. Danylo Husar Struk Memorial Lecture: “Eros and Exile: Poetic Visions of the New York Group.”

University of Toronto

4 August 2004. “Difficult Journey: Literature, Literary Canons and Identities in Post-Soviet Ukraine.”

Harvard Ukrainian Summer Institute, Harvard University

CONFERENCE PAPERS / PARTICIPATION

Participant, Roundtable “Reassessing the Ukrainian Literary Heritage of Patricia Kilina.”
55th Annual Convention of ASEES (Association for Slavic, East European & Eurasian Studies). Philadelphia, November 30-December 3, 2023.

“Ukrainian Post-Maidan Poetry: Reflecting on War, Writing and Identity” as part of a panel “Ukrainian Literature in a Time of War: Hybridity and Identity.”
10th World Congress of the International Council for Central and East European Studies (Virtual), Concordia University, Montreal, Canada. August 3-8, 2021.

Participant, Roundtable “Translation and Collaboration: The Contemporary Ukrainian Poetry Series with Lost Horse Press, Volumes I-VI.”
2020 ASEES Virtual Convention. November 14, 2020.

Participant, Roundtable “These Horses Are No Longer Lost: Ukrainian Poetry in Translation.” Conference “Sight and Sound,”
The American Literary Translators Association. Rochester, NY, November 7-10, 2019.

“War and Writing: Poetic Responses to the Russo-Ukrainian War in the Donbas.”
Conference Five Years of War in the Donbas: Cultural Responses and Reverberations.”
Columbia University, November 1-2, 2019.

“Vasyl Makhno’s New York: The Ukrainian Poet as Global Citizen.” The International Interdisciplinary Conference “An Intellectual Litterateur in the Processes of Migration: Challenges for Memory and Identity.”
Petro Mohyla Black Sea National University, Mykolaiv, Ukraine, May 17-18, 2019.

Participant, Roundtable “Envisioning Ukrainian Literature 2019: Versions and Demarcations, Part I.”
Harriman Institute, Columbia University, February 19, 2019.

“Traumas, Social Change, and Mental Illness: Fluid Identities in Contemporary Ukrainian Fiction.”
49th Annual Convention of Association for Slavic, East European, & Eurasian Studies, Chicago, November 9-12, 2017.

“The Bilingual Oeuvre of Patricia Nell Warren: Genre Matters” as part of a seminar “Placing Bilingualism: Bilingualism in Comparative Perspective.”
Annual Meeting of the American Comparative Literature Association, Harvard University, March 17-20, 2016.

“Fantasy Genre and Cultural Identity: The Case of Lada Luzina and the Diachenkos.”
47th Annual Convention of Association for the Slavic, East European, & Eurasian Studies, Philadelphia, November 19-22, 2015.

“Ways of Social Marginalization in Contemporary Ukrainian Fiction: Ideology, Disease and Crime.”

Canadian Association of Slavists: Annual Conference. University of Victoria, June 1-3, 2013.

“Shades of Dissent: The Ukrainian Literary Milieu of the 1960s and Its Impact on Post-Independence Literature” as part of a seminar “Dissident Writing, Literature, and Global Media.”

Annual Meeting of the American Comparative Literature Association, University of Toronto, April 4-7, 2013.

“Borderland Poetic Visions: Bohdan I. Antonych, Jerzy Harasymowicz, and Janusz Szuber.”

44th Annual Convention of Association for Slavic, East European, & Eurasian Studies, New Orleans, November 15-18, 2012.

“Postfeminism as Transgression: Gender Relations in the Writings of Ukrainian Women Authors of the Younger Generation.”

International Conference “Ukrainian Transgressions at the end of the 20th Century and the beginning of the 21st Century: Culture, History, Politics,” University of Wrocław, Poland, October 10-11, 2011.

“Postfeminist Works of Ukraine’s Younger Women Authors” and Chair of Roundtable: “Wars in the 20th C.: the Individual, Ideology and Morality, as Depicted in Ukrainian Literature.”

42nd Annual Convention of Association for Slavic, East European, & Eurasian Studies, Los Angeles, November 18-21, 2010.

“Language as Protagonist in Contemporary Ukrainian Literature”

8th World Congress of the International Council for Central and East European Studies, Stockholm, Sweden, July 26-31, 2010.

“Gender Discourse in Contemporary Ukrainian Literature.”

9th International Conference “Great Themes of Culture in Slavic Literatures: The Body,” University of Wrocław, Poland, November 19-20, 2009.

Participant, Roundtable “What’s New on Ukraine’s Horizon since 2007?” Special Book Panel on Larissa Onyshkevych and Maria G. Rewakowicz, eds. *Contemporary Ukraine on the Cultural Map of Europe* (M.E. Sharpe, 2009)

8th Annual World Convention of the Association for the Study of Nationalities, Columbia University, New York, April 23-25, 2009.

“Literary New York: Post-World War II Ukrainian Émigré Poetry.”

39th National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies, New Orleans, November 15-18, 2007.

“Women’s Literary Discourse and National Identity in Post-Soviet Ukraine.”

12th Annual Convention of the Association for the Study of Nationalities,
Columbia University, New York, April 12-14, 2007.

“Language Choice and the Notion of National Literature in Post-Soviet Ukraine: The
Case of Andrey Kurkov.”

Thirtieth Mid-Atlantic Slavic Conference, Barnard College, New York, March 31, 2007.

“Post-Independence Reading Strategies: The Impact of Feminist Theory on Identity and
Canon Formation in Ukrainian Literature.”

37th National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic
Studies, Salt Lake City, November 3-6, 2005.

“Alternative History, Science Fiction and Nationalism in Vasyl Kozheliianko’s Novels.”

7th World Congress of the International Council for Central and East European Studies,
Berlin, Germany, July 25-30, 2005.

Participant, Roundtable “Translating Slavic Writers from Other Slavic Cultures.” and
Poetry Reading: “Ukrainian and Other Slavic Languages”

AATSEEL 2004 Annual Meeting, Philadelphia, December 28-30, 2004.

“Language as Alterity: The Ukrainian Poetry of Patricia Nell Warren.”

36th National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic
Studies, Boston, December 4-7, 2004.

“Literature, Identities and Literary Canons in Post-Soviet Ukraine.”

Mid-Atlantic Slavic Conference, Barnard College, New York, March 27, 2004.

“Feminism, Nationalism and Women’s Literary Discourse in Contemporary Ukraine”
(Paper presentation);

Discussant, Panel “Journeys East and West in Contemporary Ukrainian Literature.”

35th National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic
Studies, Toronto, November 20-23, 2003.

“Translating Ukrainian Poetry into English: An Overview of Publishing Practices” for
roundtable “The Politics of Translation: Literary Texts.”

8th Annual World Convention of the Association for Study of Nationalities, Columbia
University, New York, April 3-5, 2003.

“Reinventing *Femme Auteur*: Hybrid Genres in Zabuzhko and Zborovs’ka” for

roundtable “How New Are Contemporary Ukrainian Women Writers and Their Female
Characters?”

34th National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic
Studies, Pittsburgh, November 21-24, 2002.

“Periphery vs. Centre: The New York Group’s Poetics of Exile.”
Canadian Association of Slavists: Annual Conference. University of Toronto, May 26-28, 2002.

Participant, Roundtable “The New Ukrainian Literary Canon and National Identity.”
7th Annual World Convention of the Association for the Study of Nationalities, Columbia University, New York, April 11-13, 2002.

“Self-Exile vs. Homosexuality: Patricia (Kylyna) Warren’s Constructed Alterities.”
33rd National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies, Arlington, Virginia, November 15-18, 2001.

“The Discourses of the New York Group: Poetry as Power.”
25th Annual Mid-Atlantic Slavic Conference, Cornell University, Ithaca, March 31, 2001.

“From Spain with Love, or Is There a ‘Spanish School’ in Ukrainian Literature?”
Conference on Emigration and Exile from Central and Eastern Europe in the Twentieth Century, University of Toronto, February 24-26, 2000.

“(Post)Modernist Masks: The Aesthetics of Play in the Poetry of Andijewska and Rubchak.”
31st National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies, St. Louis, Missouri, November 18-21, 1999.

PROFESSIONAL SERVICE

External Expert, Academic Appointments Board, The Joint Faculties of Humanities and Theology, Lund University, Sweden (2023-2024)

Co-Chair and Member, Ukrainian Studies Endowment Committee, University of Washington (2007-2014)

Member, Publication Committee, Shevchenko Scientific Society (2007-2018)

Selection Committee Member and Reviewer of proposals for Fulbright Awards, Fulbright Program, Kyiv, Ukraine (2009-present)

Contributing Editor, *Encyclopedia of Ukrainian Diaspora* [in Ukrainian], Shevchenko Scientific Society (2005-2014)

Chair, Translation Committee, American Association for Ukrainian Studies (2005-2006)

Manuscript Reader/Referee for *Canadian-American Slavic Studies*, *Feminist Review*, *Australian Slavonic and East European Studies*, *Canadian Slavonic Papers*